

ปัญหาและความเป็นมาของปัญหา

วรรณคดีเป็นมรภกทางวัฒนธรรมที่สำคัญ เพราะเป็นเครื่องแสดงความเจริญของสังคมหรือชาติบ้านเมืองแต่ละยุคแต่ละสมัย ประชาชนมีความเป็นอยู่ ความคิด และความรู้สึกอย่างไรย้อมมองเห็นให้จากรัฐกรรมหั้งลัน (อุดม หมุทอง, ม.บ.ป. : บทนำ) วรรณกรรมทำหน้าที่เสนอแนวขยายที่ส่องให้เห็นประเพณี ความนิยม และความเป็นไปในสมัยก่อน (พระยาอนุมา Narachon, 2516 : 138) แม้เรามีคำราประวัติศาสตร์ที่ประวัติศาสตร์เป็นเพียงบันทึกเหตุการณ์ภายนอกที่เกิดขึ้นแล้วเท่านั้น ส่วนความรู้สึกนึกคิดและสภาพจิตใจอันเป็นสมฐานของเหตุการณ์ที่ปรากฏออกมานากายนอกราได้บันทึกไว้ไม่ (วิทย์ ศิวกริยานันท์, 2518 : 193)

วรรณกรรมทุกชาติทุกภาษาไม่ว่าจะเป็นชาติที่ด้อยความเจริญ เช่น ชาวเข้าเผ่าต่าง ๆ หรือคนป่า หรือในกลุ่มชนของชาติที่เจริญแล้วในยุโรปและอเมริกา มักจะห้อนให้เห็นความเชื่อทางไสยศาสตร์เสมอ หังนี้ เพราะมีความเชื่อเรื่องน้ำแท่บรรพกาล และความเชื่อถังกล่าวให้ฝังลึกลงในจิตใจ ตลอดจนความคิดคำนึงของคนในสังคม (พระยาอนุมา Narachon, 2516 : 161) สืบต่อ กันมานานถึงปัจจุบันนี้

ในคำานานกรีกมีความเชื่อเกี่ยวกับไสยศาสตร์ปราภูอยู่ วรรณกรรมที่รู้จักกันแพร่หลายคือคำานานของเซอร์ซี (Circe) ผู้สาวมหุษย์ให้กล้ายเป็นสัตว์ หรือเรื่องของแซคแคท (Hecate) เทพเจ้าแห่งไสยศาสตร์ของกรีกมักสิงสถิตตามที่ต่าง ๆ เช่น ทางแยก หลุมฝังศพ หรือท้องเที่ยวในเวลากลางคืน โดยมีสุนัขเท่าหอนเป็นสัญญาณ (Bacon E. Elizabeth, 1974 : 83) นอกจากนี้มหาภารย์เรื่องอีเลียด (Iliad) ยังกล่าวถึงความเชื่อทางไสยศาสตร์ เช่น สงกรานต์ว่างชาวสпар์ตาภัยชาติอ่อนย 弱民族 เกิดขึ้นเพราะความชักด้วยของเทพเจ้าตลอดเวลา 10 ปี เทพเจ้ามีส่วนเกี่ยวข้องกับการทำสังหาร แนวคิดเกี่ยวกับไสยศาสตร์ ปรากฏในมหาภารย์โอดิสซี (Odyssey)

วรรณกรรมอังกฤษมีเรื่องความเชื่อทางไสยศาสตร์ เช่น เรื่องแมคเบธ (Macbeth) ของวิลเลียม เชกสเปียร์ (William Shakespeare) กล่าวถึง แม่เมด ปีศาจ เวทมนตร์คากา การท่านาย ความเชื่อเรื่องโชคกลางของแมคเบธ (ซึ่งเป็นลักษณะประจำสมัยของเชกสเปียร์ทั้งหมด) เป็นสาเหตุให้แมคเบธต้องต่อสู้กับศึกในอกก่อนที่จะปลงพระชนม์ซึ่งของพระราชา (วิทย์ ศิวศรียานนท์, 2518 : 158) แสดงให้เห็นว่าความเชื่อทางไสยศาสตร์เป็นสาเหตุสำคัญของพฤติกรรม

วรรณกรรมไทยตั้งแต่สมัยสุโขทัยจนถึงปัจจุบัน มีความเชื่อเกี่ยวกับไสยศาสตร์เป็นอันขาดของสิ่งศักดิ์สิทธิ์ สิ่งไม่มีตัวตน และเชื่อว่าสิ่งเหล่านี้อาจบันดาลให้เกิดภัยให้ได้ ความเชื่อเหล่านี้ปรากฏเด่นชัดในวิถีชีวิตของคนไทยสมัยนั้น ตั้งความในศีลามาไว้กับสุโขทัยหลักที่หนึ่ง ด้านที่สาม บรรพตห้ามถือสิบ กล่าวถึงความเชื่อไว้ว่า

.....มีพระขะพุงดี เทพยาดใหญ่ในเข้าอันนั้น
เป็นใหญ่กว่าทุกผีในเมืองนี้ ทุนผู้ใด
ถือเมืองสุโขทัยนี้แล้ว ให้วิบัติล้มลง
เมืองนี้เที่ยง เมืองนี้ดี ผีให้วิบัติล้มลง
ผีในเข้าอันนั้นบ่หุ่มเกรง เมืองนี้หาย.....

ความคังกล่าวแสดงถึงความเชื่อทางไสยศาสตร์เกี่ยวกับอันขาดของสิ่งศักดิ์สิทธิ์ ที่สางเทวากาชีมอหิพลคือชีวิตของชาวสุโขทัยจึงมีพฤติกรรมเช่นนั้น

วรรณกรรมอยุธยาและสมัยรัตนโกสินทร์ตอนต้น มีทั้งวรรณกรรมพื้นบ้านแท้ ๆ ของไทย เช่น ลิลิตพาราล อุนช้างอุนแผน และไกรทอง วรรณกรรมที่รับอิทธิพลจากต่างชาติ เช่น ลิลิตโองการแข่งน้ำ สมุทรโพษคำอันน์ อิเหนา รามเกียรติฯ ฯ กล่าวถึงการผลิตภัณฑ์อันมีเหตุเปลกพิสカラ เช่น การไหว้ การแบ่งกาย อิทธิฤทธิ์ต่าง ๆ เวทมนตร์คากา การใช้อันดับ ลีกลับบังคับภูติ ปีศาจ ให้กระทำตามที่ผู้มีอำนาจจัดอิทธิฤทธิ์ของมนุษย์ การทดลองคงใจไว้ในสิ่งอื่น การขับชีวิต การท่านายโชคชะตา และลาสังหารย ซึ่งล้วนเป็นสิ่งเหลือวิสัยทั้งสิ้น

ความเชื่อเรื่องไสยศาสตร์มีอิทธิพลต่อวาระกรรมหลังสมัยพระบาทสมเด็จพระปรมเกล้าเจ้าอยู่หัว ซึ่งได้รับอิทธิพลวาระกรรมตะวันตก มีวาระกรรมอีกหลายเรื่องกล่าวถึงความเชื่อเกี่ยวกับไสยศาสตร์ เช่น กนกนคร พระราชินพธของ น.ม.ส. กล่าวถึงเห็บุตรอ่านคำสาป วิญญาณ เช่น การเปลี่ยนวิญญาณเข้าในร่างใหม่ ตอนนางกนกรเข้าแห่งเมืองอินทรัลัยเข้าสิงสู่ร่างนางกนกรเข้าแห่งเมืองกนกนคร หรือเรื่องมหะพารา พระราชินพธ ของพระบาทสมเด็จพระมกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว ทรงมีความเชื่อเรื่องคำสาป อ่านจักศักดิ์สิทธิ์ การแปลงกาย เช่น ตอนสุเทษ์เห็บุตรสาปนาลงมหานาให้จุดเป็นดอกกุหลาบและกล้ายร่างเป็นมนุษย์ได้ เมื่อพ้นความรัก และต้องการจะพันคำสาปเมื่อรักสุเทษ์เห็บุตร นอกจากนี้มีเรื่องพระนลค่าหลวง อิลราชคำฉันท์ เป็นต้น

จากระบบที่กล่าวและอ้างถึง เป็นหลักฐานสำคัญที่ใช้ให้เห็นถึงอิทธิพลความเชื่อทางไสยศาสตร์ซึ่งเกี่ยวข้องกับวิชีวิตของคนไทยตั้งแต่เกิดจนตาย กว่าสักห้อนสภาพความเป็นไปของสังคม โดยเฉพาะความเชื่อทางไสยศาสตร์ที่กีวีสอคแพรกไว้ในวาระกรรมเรื่องต่าง ๆ เป็นเครื่องยืนยันให้ว่าไสยศาสตร์มีอิทธิพลต่อวิชีวิตของชาวไทย ไม่ว่าสังคมชนบทหรือสังคมเมือง และตั้งแต่สามัญชนจนถึงราชสำนัก

ไสยศาสตร์ไม่ได้ปรากฏเฉพาะในวาระกรรมที่ได้รับการยกย่องว่าเป็นวาระดีเท่านั้น แม้ในวาระกรรมท้องถิ่นซึ่งเป็นที่นิยมในหมู่ชาวบ้านต่างก็มีความเชื่อเกี่ยวกับไสยศาสตร์อยู่ไม่น้อย

วาระกรรมท้องถิ่นภาคใต้ เช่นเดียวกัน โดยเฉพาะวาระกรรมประภานิทาน กีวีสอคแพรกเรื่องไสยศาสตร์ เอาไว้อย่างน่าสนใจและน่าศึกษาอย่างยิ่ง

การที่กีวีสอคแพรกความเชื่อทางไสยศาสตร์ไว้ในวาระกรรมอย่างมากมายเช่นนี้ เพราะ "วาระกรรมกับสังคมมีความล้มเหลวและมีอิทธิพลซึ่งกันและกัน วาระกรรมเป็นงานสร้างสรรค์ของมนุษย์ จึงมีความล้มเหลวทั้งด้านความสัมพันธ์กับสังคมและสิ่งแวดล้อมทั้งปวงที่ผู้สร้างและดูแล" ส่วนในวาระกรรม "จึงกล่าวได้ว่า วาระกรรมทุกเรื่องเป็นงานที่อยู่ได้อิทธิพลของเงื่อนไขและปัจจัยต่าง ๆ ของสังคมทั้งรูปแบบและเนื้อหาของวาระกรรมย่อมผูกพันกับสังคมเป็นปัจจัยเอื้อแก่กันและกัน (สมพร มัณฑะสูตร, 2524 : 1)

ตั้งนั้นวรรณกรรมกับสังคมซึ่งมีความสัมพันธ์กันอย่างหนึ่งแน่นอนมีผู้กล่าวว่า
"เราคุ้มครองให้จากสังคม คุณสังคมให้จากวรรณกรรม" (เสถียร จันทิมาธร,
2517 : 2)

ยิ่งกว่านี้ยังอีกได้ว่า "การเรียนรู้เรื่องราวต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับห้องถินปัจจุบัน เป็นที่ยอมรับกันแล้วว่าวรรณกรรมห้องถินมีคุณค่าแก่การศึกษา" (ทรงศักดิ์ ปรางวัฒนกุล,
2519 : 1)

ด้วยเหตุนี้ จึงทำให้ผู้ศึกษามีความสนใจที่จะศึกษาเรื่องไสยาสตร์ในวรรณกรรม ห้องถินมากได้ เพราะพระหนักในคุณค่าของวรรณกรรมห้องถิน ประกอบกับยังไม่มีผู้ใดศึกษาเรื่องนี้ อย่างลึกซึ้ง นอกจากกล่าวไว้อย่างกว้าง ๆ ในการวิเคราะห์วรรณกรรมห้องถินมากให้บางเรื่อง เท่านั้น

เอกสารประกอบการศึกษาค้นคว้า

การศึกษาไสยาสตร์ในวรรณกรรมห้องถินมากได้ มีเอกสารที่เกี่ยวข้องกับความเชื่อ ทางไสยาสตร์และวรรณกรรมห้องถิน ซึ่งผู้ศึกษาใช้เป็นแนวทางในการศึกษาค้นคว้าหรือเอกสาร อ้างอิงดังนี้

• เทพย์ สาริกบูตร (2514) ให้ศึกษาค้นคว้าและรวบรวมไสยาสตร์ว่าเป็น วิทยาศาสตร์สาขานึงซึ่งเชื่อกันว่าเป็นความเชื่อที่เกี่ยวข้องกับเวทมนตร์คada การเสกเปา ให้มังเกิดอิทธิฤทธิ์ สามารถ บันดาลให้เป็นไปตามที่ต้องการ ให้แบ่งกลุ่มบุคคลที่เชื่อไสยาสตร์เป็น 2 กลุ่ม คือ กลุ่มที่เชื่อ โดยไม่คำนึงถึงเหตุผลใด ๆ กลุ่มนี้ได้รับการศึกษาน้อย และอีกกลุ่มหนึ่งเป็นผู้ได้รับการศึกษาดี พยายามให้รู้ตระหนักรักษาเหตุผลให้จึงเชื่อ การใช้เวทมนตร์คadaให้ได้ผลคือหัวใจให้ เป็นสมารถ วิธีกำหนดคิดให้เป็นสมารถโดยการเพ่งกลิ้ง

• พระยาอนุมานราชธน (2515 : 222-237) ให้ให้ความรู้เรื่องไสยาสตร์ (Magic) และความเชื่อในสิ่งลึกลับ (Superstition) ว่าไสยาสตร์เป็นความรู้เพื่อ

บังคับหรือป้องกันสิ่งเหนือธรรมชาติให้เป็นความความประสงค์ที่ต้องการ และแยก 2 อย่างคือ ไสยศาสตร์ขาว (White Magic) เป็นเรื่องแท้ ป้องกันเหตุร้ายซึ่งถือว่าเป็นเสนียดจัญไร ตลอดจนการขับไล่สิ่งร้ายโดยเข้าใจว่าเป็นผีให้หนีไป ไสยศาสตร์ดำ (Black Magic) เป็นเรื่องร้ายที่ให้ความรู้ทางไสยศาสตร์ทำร้ายผู้อื่น

ทศนิย์ สุจัน净พงษ์ (2519) ให้ศึกษาไสยศาสตร์ในเสภาชุมช้างชุมแพน เป็นการศึกษาวิจัยลักษณะ บทบาทของไสยศาสตร์ เพื่อทราบลักษณะทั่วไปของวรรณคดีเรื่องนี้ การใช้ไสยศาสตร์เพื่อทราบลักษณะทั่วไปของวรรณคดีเรื่องนี้ การใช้ไสยศาสตร์เพื่อประโยชน์ในเสภาชุมชุมแพนกับวรรณคดีเรื่องอื่น ๆ ที่อยู่ในสมัยใกล้เคียง โดยอาศัยไสยศาสตร์ในวิชามนุษยวิทยาสำหรับอธิบายไสยศาสตร์ นำข้อมูลเกี่ยวกับไสยศาสตร์ทุกเรื่องมาวิจัยและแยกเหตุการณ์ต่าง ๆ ที่มีลักษณะคล้ายคลึงกันเป็นพวง ๆ เพื่อศึกษาลักษณะร่วมของเหตุการณ์ต่าง ๆ เหล่านี้มาวิเคราะห์ ผลการศึกษาสรุปให้ว่าในเรื่องเสภาชุมช้างชุมแพน ก็ว่าใช้ไสยศาสตร์ดำ และไสยศาสตร์ขาวในเชิงวรรณคดีกว่าใช้ไสยศาสตร์ 3 ลักษณะเป็นพระเอก ดำเนินเรื่องได้รักกุมเพื่อให้เหตุการณ์มีสมเหตุสมผล

เร.ไ. สืบสุข (2521) ให้ศึกษาไสยศาสตร์ในวรรณคดีไทยสมัยรัตนโกสินทร์ ตอนที่ 1 (2325-2394) ให้ศึกษาวิจัยลักษณะบทบาทของไสยศาสตร์เพื่อทราบลักษณะทั่วไป ของวรรณคดีตามความคิดของกวีเกี่ยวกับอิทธิพลของไสยศาสตร์ที่มีผลต่องานวรรณคดีในการดำเนินเรื่อง การสร้างตัวละคร และสัญลักษณ์ การแสดงออกเกี่ยวกับความเชื่อทางไสยศาสตร์ เช่น ประเพณีในชีวิตรประจำวัน ประเพณีสังคม ผลการศึกษาสรุปให้ว่าไสยศาสตร์มีผลต่อการสร้างงานของกวีเกี่ยวกับการดำเนินเรื่อง การสร้างตัวละคร การใช้สัญลักษณ์ และไสยศาสตร์ มีอิทธิพลต่อพฤติกรรมของคนในสมัยนั้น

. จิราภรณ์ ภัตราภานุภัทร (2528) ให้ศึกษาสถานภาพความเชื่อของไทย ศึกษาคติความเชื่อของไทย ความเป็นมาของประวัติศาสตร์ แบ่งความเชื่อตามพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ ที่ศึกษาคติความเชื่อของไทย ความเชื่อเรื่องเหนือธรรมชาติ และความเชื่อเรื่องธรรมชาติ ศึกษาคติความเชื่อโดยแบ่งตามพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ ในการศึกษาอาศัยวัฒนธรรมพื้นฐานที่มีอยู่ก่อนสมัยกับ

วัฒนธรรมอื่น ๆ ทำให้เกิดวัฒนธรรมแตกต่างกันไป วิเคราะห์สถานภาพความเชื่อของไทยออกเป็น 3 ประการ ผลการศึกษา คดีความเชื่อของไทยเป็นแบบผสมผสานดื้อเป็นความเชื่อในเรื่องต่าง ๆ ของสังคม เป็นตัวกำหนดประเภทและเจาะลึกลงไปในสังคมนี้ ๆ

พุทธศาสนา (2529 : 1-53) ให้กล่าวถึงความสัมพันธ์ของพุทธศาสนาและไสยาสตร์ ความแตกต่างระหว่างไสยาสตร์กับพุทธศาสนา ว่ามีความแตกต่างในความเห็นอน ไสยาสตร์เข้ามา มีอิทธิพลต่อวิธีชีวิตของชาวไทยดังต่อไปนี้

สุธิวงศ์ พงษ์ใหญ่ และคนอื่น ๆ (2521) กล่าวถึงโลกธรรมของชาวไทย ภาคใต้โดยวิเคราะห์จากการพูดพันบ้านว่า มีที่มาของโลกธรรมนี้มาจากการได้มารจากศาสนา อาชีพ การอบรมด้วยหอด สิ่งแวดล้อม สิ่งเหล่านี้ก่อให้เกิดวัฒนธรรมท้องถิ่นภาคใต้

ภิญโญ จิตธรรม (2522) กล่าวถึงความเชื่อว่า การแบ่งความเชื่อตามที่นักวิชาการศึกษาจากวรรณคดีปรากฏความเชื่อถูกต้องนี้ ถูกยำ ผีสางเหวค่า ไสยาสตร์ กาชาด ความเรื่องนรกสวรรค์ ชาติภพ ยกกลางบ้าน การคุ้ลักษณะของคนและสัตว์ ปรากฏการณ์ธรรมชาติ ความเชื่อเรื่องเก็จด และการแก้เคล็ด

ชุมพันธ์รักราชเดช (2523 : 101-124) ให้ศึกษาความเชื่อทางไสยาสตร์ของชาวไทยภาคใต้ว่า เป็นศาสนาเกี่ยวกับเวทมนตร์คาถาที่แทรกในชีวิตของชาวไทยภาคใต้ดังต่อไปนี้ เกิดจันตา พระเป็นเครื่องข้อมใจและถือปฏิบัติสืบท่องกันมา ความเชื่อทางไสยาสตร์ที่ปรากฏในสังคมท้องถิ่นภาคใต้ เช่น เมตตามหานิยม การทรงเจ้าเข้าฝี การบนบาน การลงเลขยันต์ ฯลฯ

จำเริญ แสงคงแข (2523) ศึกษาโลกธรรมนี้ชาวไทยภาคใต้ที่ปรากฏในเพลงกล่อมเด็ก โดยศึกษาใน 3 ประเด็นคือ โลกธรรมนี้ชาวไทยภาคใต้ในแง่ความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์กับมนุษย์ มนุษย์กับธรรมชาติ มนุษย์กับสิ่งหนึ่งอื่นของธรรมชาติ

ชวัช บุณฑ์เดชา (2525 : 308-381) ศึกษาวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้ที่มีสังคมและประวัติศาสตร์ สังคมจะตัวอักษรที่ใช้บันทึกในวรรณกรรมท้องถิ่นพร้อมทั้งเสนอข้อคิดเกี่ยวกับวรรณกรรมแต่ละประเภท เป็นแนวทางในการศึกษาวรรณกรรมท้องถิ่น

อุดม หนูทอง (ม.บ.บ.) ได้ศึกษาวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้ประเพณีทางประโภตโลก ศึกษาภูมิหลังของวรรณกรรม ลักษณะทั่วไปของวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้ รวมรวม วรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้ประเพณีทางประโภตโลก โดยสรุปเกี่ยวกับผู้แต่ง รูปแบบ บ่อเกิดของ วรรณกรรม และคุณค่า

การศึกษาเอกสารประกอบการศึกษา เป็นการศึกษาไสยาสต์ในวรรณคดี แนวคิด เกี่ยวกับไสยาสต์ ตลอดจนความสัมพันธ์ของไสยาสต์กับสังคม เพื่อเป็นแนวทางสำหรับใช้ ประกอบการศึกษาครั้งนี้ได้อย่างดี

วัตถุประสงค์

1. เพื่อศึกษาลักษณะและจัดประเพณีไสยาสต์ที่ปรากฏในวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้
2. เพื่อศึกษาวิเคราะห์เกี่ยวกับไสยาสต์ที่ปรากฏในวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้
3. เพื่อศึกษาลิธีในการนำไสยาสต์มาใช้ในวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้
4. เพื่อศึกษาโลกธรรมน์เกี่ยวกับไสยาสต์ที่ปรากฏในวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้

ความสำคัญและประโยชน์

1. ทำให้ทราบลักษณะเฉพาะของเนื้อหาตลอดจนการจัดประเพณีไสยาสต์ ในวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้ได้อย่างดี
2. ทำให้ทราบกลิธีการนำไสยาสต์มาใช้ในวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้ อันส่งผล ให้เข้าใจวรรณกรรมท้องถิ่นได้อย่างคို่งขึ้น
3. ทำให้ทราบโลกธรรมน์ของชาวไทยภาคใต้เกี่ยวกับไสยาสต์ซึ่งก่อให้เกิดผลดี ในด้านการพัฒนาท้องถิ่นในแง่การเมือง การปกครอง เศรษฐกิจและสังคม
4. การศึกษาวิเคราะห์ครั้งนี้ช่วยกระตุ้นสนับสนุนให้นำศาสตร์สาขาค่าง ๆ มาศึกษา วิเคราะห์วรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้ อันเป็นการขยายการศึกษาวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้ให้อย่าง กว้างขวางขึ้น เป็นการเกือกุลและธำรงไว้ซึ่งสมบัติทางวรรณกรรมของชาติ

ขอบเขตการศึกษา

1. การศึกษาหันคัวครั้งนี้ ศึกษาเฉพาะไสยาสตรที่ปรากฏในวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้เท่านั้น
2. ข้อมูลที่นำมารีบูตมีหัวข้อที่ปรากฏในต้นฉบับที่เป็นหนังสือบุคคลบันทึก และข้อมูลที่พิมพ์เผยแพร่ โดยสถานบันที่ส่งเสริมวัฒธรรมต่าง ๆ มีเกณฑ์การพิจารณาดังนี้
 - 2.1 วรรณกรรมที่ศึกษาร่วมกันเลือกเฉพาะที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องหรือแสดงความเชื่อทางไสยาสตร์
 - 2.2 วรรณกรรมท้องถิ่นที่นำมารีบูตเป็นฉบับที่มีเนื้อหาสมบูรณ์
 - 2.3 เป็นวรรณกรรมที่ได้รับการตรวจสอบ ปริวรรต และ/หรือพิมพ์เผยแพร่โดยสถานบันส่งเสริมวัฒนธรรมภาคใต้
 - 2.4 วรรณกรรมที่นำมารีบูตที่ก้าวข้ามภาษาอินได้
 - 2.5 วรรณกรรมที่มีสาระบ่งบอกถึงวิถีชีวิตร่องรอยของชาวไทยภาคใต้
3. จากเกณฑ์ ได้วรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้มารีบูตจำนวน 10 เรื่อง คือ
 - 3.1 โภบุตร (เป็นหนังสือบุคคลบันทึกของนางละม่อม แซ่โภ อยู่บ้านเลขที่ 81/5 อำเภอเมือง จังหวัดสุราษฎร์ธานี มอบให้เป็นสมบัติของศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดสุราษฎร์ธานี
 - 3.2 ดวงที่ ฉบับปริวรรต พยายแพร์โดยศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดสุราษฎร์ธานี ฉบับของพระเทพรัตนกิจ (ก.ธรรมชาต) เจ้าคณะจังหวัดสุราษฎร์ธานี
 - 3.3 ภายนอก ฉบับปริวรรต พยายแพร์โดยศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดสุราษฎร์ธานี ฉบับของนายแพง ส่องเมือง อยู่บ้านเลขที่ 1 หมู่ที่ 5 ตำบลแม่น้ำ อำเภอเกาะสมุย จังหวัดสุราษฎร์ธานี
 - 3.4 จำปาสีตัน ฉบับก็คลอกของสถาบันหักเมฆกีศึกษา มหาวิทยาลัยศรีนครินทร์วิโรฒ สงขลา ฉบับของนางแย้ม กิตประสงค์ ภูมิลำเนาอยู่อำเภอท่าชนะ จังหวัดสุราษฎร์ธานี

3.5 พะรอเมรี ฉบับปริวรรต พิมพ์เผยแพร่โดยศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดนครศรีธรรมราช ฉบับของนายเรือง นาใน หมู่ที่ 1 ตำบลซ้างซ้าย อำเภอเมือง จังหวัดนครศรีธรรมราช

3.6 นายคัน ฉบับปริวรรต พิมพ์เผยแพร่โดยศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดนครศรีธรรมราช ฉบับของนายเชวง ไชยานุพงษ์ จังหวัดนครศรีธรรมราช

3.7 สุวรรณหงส์ยนต์ ฉบับหนังสืองานพระราชทานเพลิงกพของนางจื๊อ สุมนสุขภาร (จื๊อ ลิมปิชาติ) ณ วัดธาตุทอง เมื่อวันที่ 6 พฤษภาคม 2524

3.8 โภสกุมา라 ฉบับปริวรรต พิมพ์เผยแพร่โดยศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดสงขลา

3.9 มโนธรานิบท ฉบับพิมพ์เผยแพร่โดยวิทยาลัยวิชาการศึกษา และ วิทยาลัยครุสังขลา ฉบับของวัฒนธรรมวัส อำเภอเมือง จังหวัดสงขลา

3.10 สุวรรณส์ ฉบับของหลวงพุทธราษฎร์ บ้านลำปำ อำเภอเมือง จังหวัดหนองคาย

ข้อคล้องเบื้องต้น

1. ข้อมูลในการศึกษาดันครั้งนี้จะศึกษาเฉพาะเนื้อหาสาระที่ปรากฏในวรรณกรรมตามที่ระบุไว้ในข้อเขียนของการศึกษาเท่านั้น

2. วรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้ที่นำมาศึกษาดันนี้ บางฉบับเขียนอักษรวิธีเฉพาะถิ่นและสมัย แต่ในการอ้างอิงเขียนเป็นอักษรวิธีปัจจุบัน

3. จุดมุ่งหมายของการศึกษาครั้งนี้เน้นการวิเคราะห์ มิให้เน้นการเก็บรวบรวม หรือปริวรรต

4. วรรณกรรมท้องถิ่นที่นำมาศึกษาถือเป็นข้อมูลบัญญัติ และเป็นตัวแทนของวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้

5. เลขหน้าในหนังสือเรื่องโภสกุมา拉เป็นเลขที่ผู้ศึกษาเขียนขึ้นเองเมื่อถ่ายเอกสาร แล้ว เพื่อใช้อ้างอิงในวิทยานิพนธ์

นิยามศัพท์เฉพาะ

วรรณกรรม หมายถึง งานสร้างสรรค์ทางศิลปะที่ใช้ภาษาเป็นสื่อกลาง ซึ่งมีหัวร้อยแก้วและร้อยกรอง ในที่นี้หมายถึงวรรณกรรมนิทานประโลมโลกเท่านั้น

นิทานประโลมโลก หมายถึง วรรณกรรมประเภทนิทาน ซึ่งเขียนขึ้นเพื่อความบันเทิงใจ ทำให้เกิดความสนุกสนานและอาจแฝงแนวคิดที่ส่งเสริมจริยธรรมคติธรรมของคนสมัยก่อน

ไสยาสตร์ หมายถึง ความเชื่อในอ่านอาจลับหรือสิ่งเร้นลับ อ่านจากหน้าธรรมชาติ เหนือมนุษย์ ที่ไม่สามารถพิสูจน์ได้ เช่น ความเชื่อเรื่องโชคชะตา ภูตผีปีศาจ อิทธิฤทธิ์ป្រายุหาริษ รวมทั้งพลังสมາธิ เป็นต้น

โลกธรรมก์ หมายถึง ภาพที่แลเห็นหยิ่งเห็นสิ่งต่าง ๆ อันเกิดจากความรู้ ประสบการณ์ และวัฒนธรรมที่สืบทอดของแต่ละกลุ่มชนหรือบุคคล ในที่นี้จะศึกษาโลกธรรมก์ เกี่ยวกับไสยาสตร์เท่านั้น

กลวิธี หมายถึง วิธีอันมีขั้นเชิงของกวีแต่ละคน นำมายใช้ในการสร้างสรรค์ งานประพันธ์ของตนให้มีคุณค่า เป็นที่น่าสนใจ และมีประสิทธิผลยิ่งกว่าการนออกเสียงตามมาได้แก่ กลวิธีเกี่ยวกับการทำเนินเรื่อง การสร้างตัวละคร การสร้างจังหวะรhythmic ของเรื่อง

วิธีการคำนวณการศึกษาหักกัว

การศึกษาครั้งนี้เป็นการศึกษาเชิงพรรณนาวิเคราะห์ (Descriptive Analysis) มีขั้นตอนในการศึกษาดังต่อไปนี้

1. ขั้นรวบรวมข้อมูล

1.1 ศึกษาแหล่งข้อมูลที่เกี่ยวกับไสยาสตร์จากเอกสาร งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง สังคมภาษาไทยฯ

1.2 นำข้อมูลที่เก็บรวบรวมให้มาวิเคราะห์เพื่อประมวลความรู้เกี่ยวกับ
ขอบข่ายของไสยาสตร์

1.3 สำรวจแหล่งข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้เพื่อพิจารณา
ความเกณฑ์ที่กล่าวไว้ในขอบเขตการศึกษา

1.4 ศึกษาวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้ประเภทนิทานประลอมโภกจำนวน 10
เรื่อง ตามที่กล่าวไว้ในขอบเขตการศึกษา เพื่อประโยชน์ในการศึกษาตามที่ระบุไว้ในวัตถุประสงค์
โดยอาศัยเอกสารและการสัมภาษณ์ผู้รู้

2. ขั้นวิเคราะห์ข้อมูล

2.1 วิเคราะห์ข้อมูลที่รวบรวมในขั้นที่ 1 ในแบบไสยาสตร์ที่ปรากฏในลักษณะ
ค่าง ๆ แล้วนำมาจัดประเภทของข้อมูลที่ปรากฏในวรรณกรรมและอธิบายจากเอกสารอ้างอิง

2.2 ศึกษาลิทธิการนำไสยาสตร์มาใช้ในวรรณกรรมท้องถิ่นภาคใต้ซึ่งมีผลตั้งนี้

2.2.1 กลิ่นอายการนำไสยาสตร์มาใช้ในการดำเนินเรื่อง

2.2.2 กลิ่นอายการนำไสยาสตร์มาใช้ในการสร้างตัวละคร

2.2.3 การสร้างจากและบรรยายจากความเชื่อทางไสยาสตร์

2.3 ศึกษาโลกธรรมน์เกี่ยวกับไสยาสตร์ที่ปรากฏในวรรณกรรมอันก่อให้เกิด
พฤติกรรมทางไสยาสตร์ดังนี้

2.3.1 การบูนา การทรงเจ้าเข้าฟี

2.3.2 ความผัน การทำนายผัน ลงสังหาร

2.3.3 อิทธิฤทธิ์ปฎิหาริย์ค่าง ๆ เช่น การเหาเหินเดินอากาศ ฯลฯ

3. ขั้นสรุปและอภิปรายผล

เสนอรายงานแบบพรรณนาวิเคราะห์ (Descriptive Analysis)

3.1 นำข้อมูลที่ได้จากการวิเคราะห์มาสรุป

3.2 นำข้อมูลจากการสรุปมาอภิปรายแสดงความคิดเห็น

3.3 ให้ขอเสนอแนะ